

- a) viņš veic arī pārvaldes funkcijas, nevis tikai konsultēšanu, vai
- b) pakalpojums pēc savas būtības atšķiras no citiem pakalpojumiem, pamatojoties uz īpatnību, kas saskaņā ar šo tiesību normu raksturīga atbrīvojumam no nodokļa, vai
- c) šis pārvaldītājs darbojas, pamatojoties uz funkciju deleģēšanu saskaņā ar grozītās Direktīvas 85/611/EEK<sup>(2)</sup> 5. g pantu.

- (<sup>1</sup>) Padomes 1977. gada 17. maija Sestā direktīva 77/388/EEK par to, kā saskaņojami dalībvalstu tiesību akti par apgrozījuma nodokļiem — Kopēja pievienotās vērtības nodokļu sistēma: vienota aprēķinu bāze (OV L 145, 1. lpp.).
- (<sup>2</sup>) Eiropas Parlamenta un Padomes 2002. gada 21. janvāra Direktīva 2001/107/EK, ar ko groza Padomes Direktīvu 85/611/EEK par normatīvo un administratīvo aktu koordināciju attiecībā uz pārvedamu vērtspapīru kolektīvu ieguldījumu uzņēmumiem (PVKIU), lai paredzētu noteikumus attiecībā uz pārvaldības sabiedrībām un vienkāršotiem prospektiem (OV 2002, L 41, 20. lpp.).

**Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu, ko 2011. gada 6. jūnijā iesniedza Tribunal Superior de Justicia de Galicia (Spānija) — Concepción Salgado González/Instituto Nacional de la Seguridad Social (INSS) un Tesorería General de la Seguridad Social (TGSS)**

(Lieta C-282/11)

(2011/C 269/46)

Tiesvedības valoda — spāņu

#### Iesniedzējtiesa

Tribunal Superior de Justicia de Galicia

#### Lietas dalībnieki pamata procesā

Apelācijas sūdzības iesniedzēja: Concepción Salgado González

Citi lietas dalībnieki: Instituto Nacional de la Seguridad Social (INSS) un Tesorería General de la Seguridad Social (TGSS)

#### Prejudiciālie jautājumi

- 1) Vai Līguma par Eiropas Savienības darbību 48. pantā un Padomes 1971. gada 14. jūnija Regulas (EEK) Nr. 1408/71 par sociālā nodrošinājuma sistēmu piemērošanu darbiniekiem, pašnodarbinātām personām un viņu ģimenēm, kas pārvietojas Kopienā<sup>(1)</sup>, 3. pantā noteiktajiem Kopienas mērķiem un pašai Regulas (EEK) Nr. 1408/71 VI pielikuma D daļas 4. punkta redakcijai atbilstoši būtu minēto VI pielikuma D daļas 4. punktu interpretēt tādējādi, ka Spānijas teorētiskā pabalsta aprēķināšanai, ko veic, balstoties uz faktiskajām iemaksām, ko apdrošinātā persona veikusi gados tieši pirms pēdējās iemaksas Spānijas sociālajam nodrošinājumam, tādējādi iegūtā summa ir dalāma ar 210, jo šāds dalītājs vecuma pensijas aprēķina bāzes aprēķināšanai ir noteikts saskaņā ar Ley General de la Seguridad Social 162. panta 1. punktu?

- 2) Vai (gadījumā, ja uz pirmo jautājumu tiek atbildēts noliedzīgi) Līguma par Eiropas Savienības darbību 48. pantā un [...] Regulas [...] Nr. 1408/71 [...] 3. pantā noteiktajiem Kopienas mērķiem [...] atbilstoši būtu minēto VI pielikuma D daļas 4. punktu interpretēt tādējādi, ka Spānijas teorētiskā pabalsta aprēķināšanai, ko veic, balstoties uz faktiskajām iemaksām, ko apdrošinātā persona veikusi gados tieši pirms pēdējās iemaksas Spānijas sociālajam nodrošinājumam, tādējādi iegūtā summa ir dalāma ar to gadu skaitu, kuros Spānijā ir veiktas iemaksas?

- 3) Vai (gadījumā, ja uz otro jautājumu tiek atbildēts noliedzīgi un neatkarīgi no tā, vai atbilde uz pirmo jautājumu ir apstiprinoša vai noliedzīga), lai sasniegtu Līguma par Eiropas Savienības darbību 48. pantā un [...] Regulas [...] Nr. 1408/71 [...] 3. pantā noteiktos Kopienas mērķus, šajā lietā pēc analogijas ir piemērojams Eiropas Parlamenta un Padomes 2004. gada 29. aprīļa Regulas (EK) Nr. 883/2004 par sociālās nodrošināšanas sistēmu koordinēšanu<sup>(2)</sup> XI pielikuma G daļas 3. punkta a) apakšpunkts un šādas piemērošanas rezultātā attiecībā uz Portugālē veikto iemaksu laikposmu ir piemērojama Spānijā veikto iemaksu bāze, kas laika ziņā vistuvāk atbilstu šim laikposmam, ņemot vērā patēriņa cenu izmaiņas?

- 4) Kāda (gadījumā, ja uz pirmo, otro un trešo jautājumu tiek atbildēts noliedzīgi), ja vien pilnīgi vai daļēji pareiza nav neviena no iepriekš izklāstītajām interpretācijām, būtu [...] Regulas [...] Nr. 1408/71 [...] VI pielikuma D daļas 4. punkta interpretācija, kas būtu ne vien noderīga šīs lietas izspriešanai, bet arī visatbilstošākā Līguma par Eiropas Savienības darbību 48. pantā un Regulas Nr. 1408/71 3. pantā noteiktajiem Kopienas mērķiem un pašai VI pielikuma D daļas 4. punkta redakcijai?

(<sup>1</sup>) OV L 149, 2. lpp., OV Īpašais izdevums latviešu valodā: 5. nod., 1. sēj., 35. lpp.

(<sup>2</sup>) OV L 166, 1. lpp., OV Īpašais izdevums latviešu valodā: 5. nod., 5. sēj., 72. lpp.

**Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu, ko 2011. gada 8. jūnijā iesniedza Bundeskommunikationssenat (Austrija) — Sky Österreich GmbH/Österreichischer Rundfunk**

(Lieta C-283/11)

(2011/C 269/47)

Tiesvedības valoda — vācu

#### Iesniedzējtiesa

Bundeskommunikationssenat

#### Lietas dalībnieki pamata procesā

Prasītāja: Sky Österreich GmbH

Atbildētāja: Österreichischer Rundfunk